



Cie Ks and Co



kokolampoe



les Tréteaux du Maroni

Scène conventionnée de Saint-Laurent du Maroni pour un théâtre équitable

DIRECTION : EWLYNE GUILLAUME ET SERGE ABATUCCI

# LES TRÉTEAUX DU MARONI 8<sup>e</sup> éd.

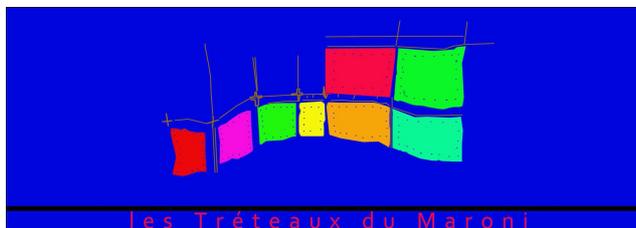
## Du 12 au 15 avril 2014

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA SCÈNE

Pour le jeune public  
CONTE  
THÉÂTRE  
MARIONNETTES  
MAGIE

# DOSSIER DE PRESSE





# LES TRETEAUX DU MARONI 2014

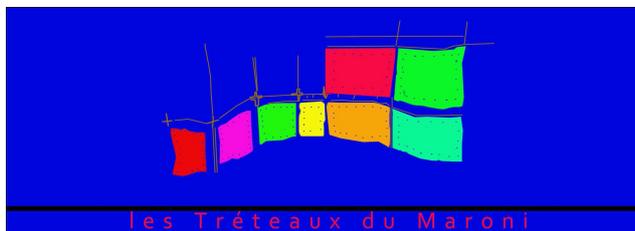
**FESTIVAL INTERNATIONAL  
DES ARTS DE LA SCENE**

**UNE EDITION DEDIEE AUX ENFANTS**  
**Du 12 au 15 avril 2014**

## DOSSIER DE PRESENTATION



**Compagnie KS and CO**  
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**  
**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**  
**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**  
**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**  
**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroiseedescultures.com](http://www.lacroiseedescultures.com)**

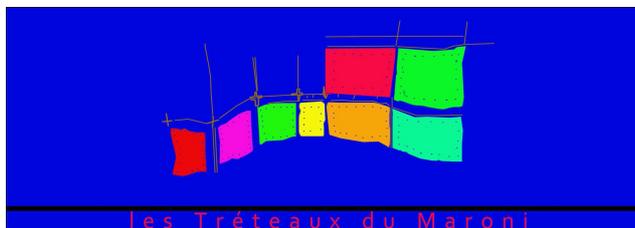


**« Un théâtre de la diversité sur un territoire où cohabitent de nombreuses langues et cultures »**

**Revue de Presse de l'Édition 2010  
Magazine La Scène – Été 2010**



**Compagnie KS and CO**  
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**  
**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**  
**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**  
**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**  
**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroiseedescultures.com](http://www.lacroiseedescultures.com)**



## LE FESTIVAL LES TRETEAUX DU MARONI

En 2006, la Compagnie KS and CO crée le **Festival Les Tréteaux du Maroni** qui, dès son édition 2009 devient le **Festival du Bout des Mondes, Festival international des Arts de la Scène**.

Cirque, danse, happenings de rue, théâtre, musique, **toutes les disciplines sont invitées à participer à cette fête du théâtre dans tous ses états.**

**Le développement de coopérations** avec des acteurs culturels et institutionnels du Surinam, du Brésil, de Martinique, de Guadeloupe et de Curaçao a permis la naissance d'un réseau artistique et culturel inter-régional.

La mise en place en 2010 de partenariats avec le Gouvernement Belge, le Théâtre des Doms, vitrine de la création francophone belge en Avignon, et les équipes artistiques de Belgique invitées a augmenté encore le rayonnement du Festival et **renforcé la mise en réseau initiée avec la Grande Région en l'inscrivant dans un réseau européen plus large.**

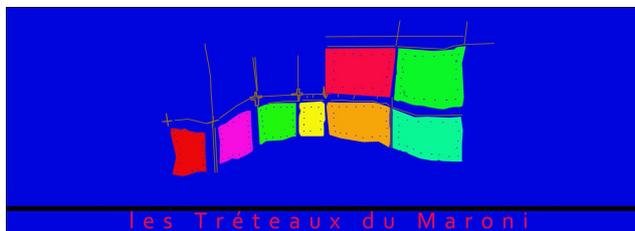
Avec le Festival Les Tréteaux du Maroni, la Compagnie KS and CO **met en œuvre un théâtre de la diversité sur un territoire où cohabitent de nombreuses langues et cultures** – *La Scène, Été 2010.*

Ce festival ouvre **le débat sur la place et la circulation du théâtre dans une grande région où les langues sont multiples et souvent orales** – *La Lettre du spectacle, 28 mai 2010.*

Cette dimension internationale est une opportunité supplémentaire pour l'Ouest Guyanais d'échanger dans le domaine du théâtre, d'établir ou consolider des réseaux avec en premier lieu les pays voisins d'Amérique du Sud et du Nord, les pays de la Caraïbe mais aussi avec des pays d'Europe, d'Orient, d'Afrique.



Compagnie KS and CO  
Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni  
Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre  
Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90  
BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane  
[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)

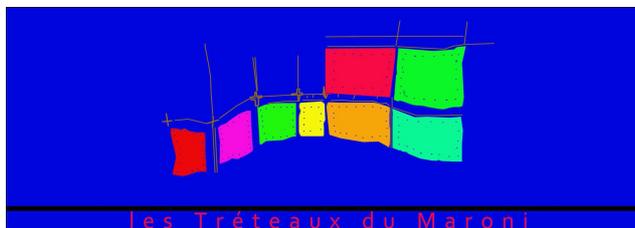


***Programmer sans frontière...  
Saint-Laurent du Maroni doit « prendre sa place de ville  
rencontre, devenir un carrefour vivant de ce qui s'exprime »...***

**Ewlyne Guillaume, Directrice de la Cie KS and CO**



**Compagnie KS and CO**  
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**  
**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**  
**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**  
**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**  
**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)**



## L'EDITION 2014

**L'édition 2014 du Festival Les Tréteaux du Maroni, Festival international des arts de la scène, sera consacrée à l'enfance.**

La population guyanaise étant caractérisée par sa jeunesse, nous souhaitons dédier l'une des éditions du Festival aux tout petits.

**Toucher tous les enfants, à l'âge de toutes les curiosités et de toutes les émotions**, avec pour ambition de leur faire découvrir des imaginaires divers par l'intermédiaire du théâtre, des marionnettes, de la magie et de spectacles burlesques, tel est l'objectif du Festival 2014.

**Le Festival proposera au jeune public des rencontres inédites avec les œuvres et les artistes** pour le développement de leurs capacités d'épanouissement et leur créativité, dans une démarche d'éducation artistique et culturelle.

Comme chaque année, le Camp de la Transportation sera transformé en un espace de rencontres et d'échanges.

Les artistes invités proposeront autour de leur spectacle un environnement en direction de publics divers : tout petits, enfants, adolescents, jeunes adultes en formation professionnelle, adultes praticiens amateurs de théâtre.

***Parents, si vous accompagnez vos enfants,  
vous vivrez un temps de fraîcheur, de poésie.***

***Dédié aux tout petits, aux presque grands, et aux grands pour de bon ! - le festival a fait le choix de spectacles magiques, de spectacles pour réfléchir un peu et d'un spectacle rock and roll et burlesque pour le fun !***

Ewlyne Guillaume, Directrice artistique  
Edito de janvier 2014



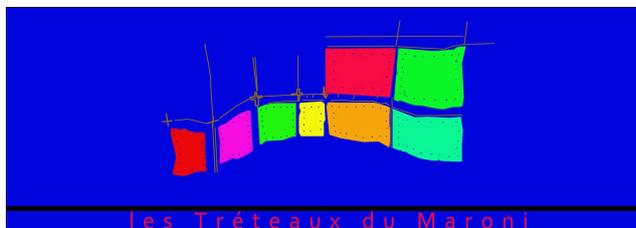
**Compagnie KS and CO**

**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni  
Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**

**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**

**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**

**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)**



## PROGRAMMATION PREVISIONNELLE 2014 Festival International des Arts de la Scène

### **C'EST DANS LA POCHE**

CIE JARDINS INSOLITES

Théâtre d'images (à partir de 18 mois)

Théâtre d'images animées, et parfois de mots ...  
ne gardons pas la langue dans notre poche.

Dans les moments d'attente qui rythment nos journées, petits et grands ;  
attendre le train,  
l'ouverture d'une porte,  
les amis,  
le soleil ou la pluie... c'est parfois les mains dans les poches.

Le contenu de nos poches (clés, poèmes, secrets et confettis) donne lieu à des histoires à raconter.

Ainsi, Louise, personnage bien ordonné, sera vite débordée par le contenu de ses poches qui va peu à peu transformer sa vie.



Compagnie KS and CO

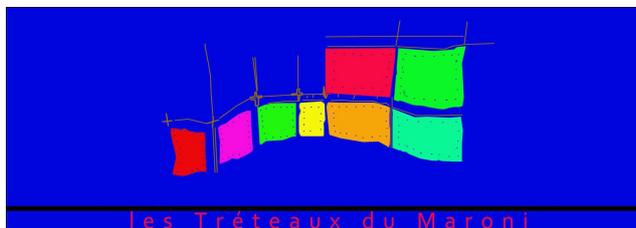
Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni

Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre

Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90

BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane

[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroiseedescultures.com](http://www.lacroiseedescultures.com)



## **LES VOLEURS DE SOLEIL**

**CIE KS AND CO**

Conte et Marionnettes (à partir de 4 ans)

Chaque soir le lapin le plus courageux tend son échelle vers le soleil, qu'il borde tendrement.

Et comme chaque soir, la nuit se couche et le village des lapins s'endort paisiblement.

Mais un beau matin, le soleil ne se lève plus, c'est alors que le lapin le plus courageux part à sa recherche...

Mais au-dessus de quel village brille-t'il ? Comment notre lapin récupèrera-t'il le soleil ?

## **PETER PAN**

**CHAOTIK THEATRE**

Théâtre (à partir de 4 ans)

*« Je ne veux pas devenir un homme... Jamais. Je veux rester pour toujours un petit garçon et m'amuser... »*

*Nous aimons tous Peter Pan, le petit garçon qui ne veut jamais devenir grand... L'adaptation d'Olivier Labiche est féérique et drôle.*

*Autant apprécié par les enfants que par les adultes, le personnage de Peter Pan est considéré comme l'un des plus complexes de la littérature enfantine. Il nous rappelle que « Bien sur que les rêves se réalisent, mais seulement si vous le désirez très fort ».*

*Une histoire fantastique qui séduit les enfants de chaque génération. Une valeur sûre.*

Montpellier Plus, le 13 février 2008



**Compagnie KS and CO**

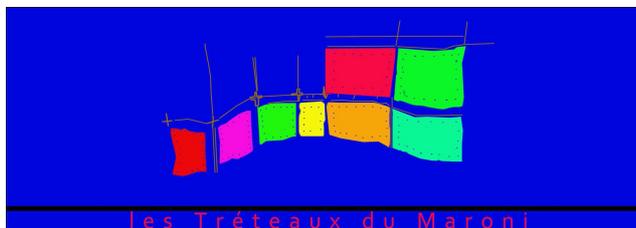
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**

**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**

**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**

**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**

**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)**



## **OUMA LA MONTAGNE AUX SECRETS**

**CIE LA BOITE A MALICE**

**Théâtre et Marionnettes (à partir de 6 ans)**

Une histoire d'amitié entre une enfant et un éléphanteau

Des mercenaires envahissent le village de la Montagne aux secrets, capturent tous les enfants de la région qui, grâce à leurs petites tailles, sont les seuls capables de se glisser à travers les cavités de la Montagne.

Montagne où l'on trouve toutes sortes de gisements, objets de convoitise des hommes d'En Bas,  
avidés comme une cruche sans fond,  
voraces comme des fourchettes,  
boulimiques comme un aspirateur,  
gloutons comme des biberons,  
insatiables comme une tirelire.

Ces mercenaires, un peu louches, avaient aussi l'intention de se servir des enfants, les jours de fête, pour rabattre les éléphants vers la montagne afin de les exterminer et les dépouiller de leurs défenses en ivoire.

De ce chaos meurtrier l'amitié entre un enfant et un éléphanteau va naître. Va-t-elle pour autant permettre de sauver le village ?

La narratrice, Titouane, nous raconte l'histoire de son enfance. Au gré de ses trouvailles au milieu des déchets envahissants lâchés sur le bord de la route. Des marionnettes de rien du tout prennent vie au rythme des événements et des péripéties de cette aventure.



**Compagnie KS and CO**

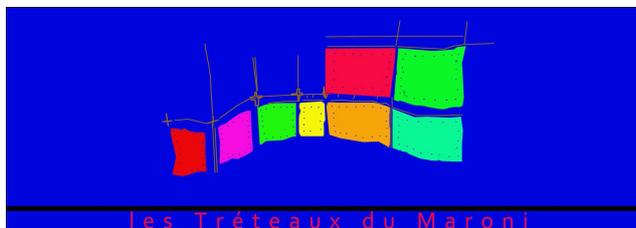
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**

**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**

**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**

**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**

**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroiseedescultures.com](http://www.lacroiseedescultures.com)**



## **MAGICAL MYSTERY TOUR**

**CIE TO R MANSION FROM JAPAN**

Comédie musicale et magique (à partir de 6 ans)

Une histoire belle et mystérieuse. Cette comédie physique vous mène au monde poétique du rêve.

*Quatre personnages charmants envahissent la scène, mimant, dansant, jouant la comédie, mais ce qui transcende tout cela, c'est la poésie qui les enveloppe, qui nous enveloppe, nous faisant entrer avec douceur dans un monde imaginaire, peuplés d'objets quotidiens qui prennent un air enchanteur, et dans une notion d'espace intemporel rempli de grâce.*

AVIGnews.com

*Une surprise nippone rafraîchissante destinée à tout public, quel que soit sa langue ou son âge.*

La Provence

*De la gaieté, tout simplement - Le Monde*



**Compagnie KS and CO**

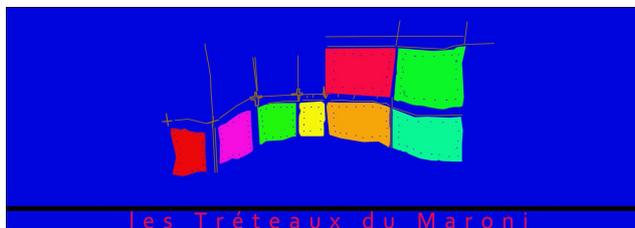
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**

**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**

**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**

**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**

**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)**



## PROPOSITIONS DE PARTENARIAT

Dans le cadre de cette 8ème édition du Festival Les Tréteaux du Maroni, dédiée aux familles, nous vous proposons comme contreparties au partenariat :

### Communication –

#### **Annonce du partenariat sur l'ensemble des documents de communication du Festival (logo)**

Affiches, kakémonos, programmes, sites Internet, Newsletter, DVD

**Insertion d'un encart publicitaire sur le programme édité à 5000 exemplaires et diffusés sur l'ensemble du territoire Guyanais, de la Caraïbe et auprès des professionnels du spectacle en Europe**

#### **Annonce du partenariat et invitations aux temps forts de l'évènementiel**

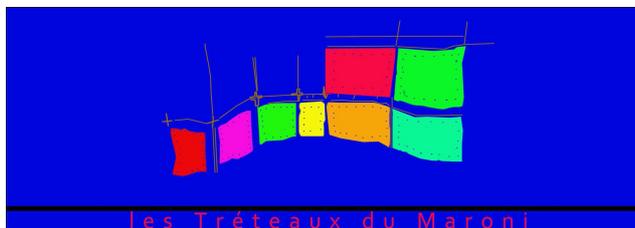
Conférence de Presse, soirée d'ouverture, soirée de clôture

La conférence de presse se déroulera cette année à Cayenne début avril 2014 (lieu en cours de confirmation).

#### **Possibilité de stand sur le site de l'évènementiel, dans le Camp de la Transportation**



**Compagnie KS and CO**  
Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni  
Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre  
Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90  
BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane  
[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)



## **Offerts –**

### **Des invitations pour les clients ou le personnel du partenaire**

Par exemple, cette année :

Un week-end de spectacles en famille, repas du midi et du soir compris en compagnie des équipes artistiques :

#### Samedi 12 avril 2014

11H : C'est dans la poche

17H : Ouma et la montagne aux secrets

20H : Magical Mystery Tour

ou

#### Dimanche 13 avril 2014

11H : C'est dans la poche

15H : Ouma et la montagne aux secrets

17H : Magical Mystery Tour

20H : Peter Pan

**Un happening de la Compagnie japonaise to R mansion sur le stand Air France à l'occasion du salon du tourisme à Cayenne.**

**La mise à disposition de la Case Théâtre n°8 du Camp de la Transportation ainsi que le Koko Resto pour l'organisation d'un événement de communication interne ou externe**



**Compagnie KS and CO**

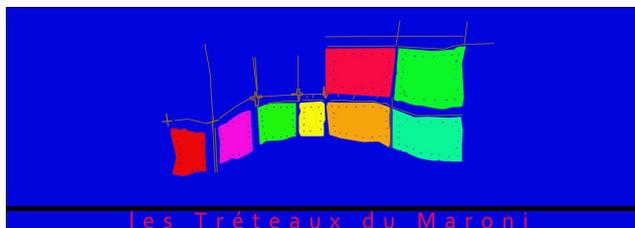
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**

**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**

**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**

**BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane**

**[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroisedescultures.com](http://www.lacroisedescultures.com)**



## NOS PARTENAIRES

Le Ministère de la Culture, Dac Guyane  
Le Ministère de l'Outre Mer  
Le Conseil Régional de Guyane  
Le Conseil Général de Guyane  
La Ville de Saint-Laurent du Maroni  
Le Cnes  
La Chambre de Commerce et de L'Industrie

KOKOLAMPOE, Scène Conventionnée et Théâtre Ecole  
L'Office de Tourisme de Saint-Laurent du Maroni  
Le Centre Culturel et de Loisir  
L'Hôpital de Saint-Laurent du Maroni  
La Compagnie les Improbabs  
Air France  
Super U  
Ouest FM  
RLM 100  
Guyane Première



**Compagnie KS and CO**  
**Kokolampoe, Scène Conventionnée de Saint-Laurent du Maroni**  
**Les Tréteaux du Maroni, Festival international de théâtre**  
**Contact : 0594 34 26 88/ 0694 20 97 90**  
BP 170. 97 393 Saint Laurent du Maroni. Guyane  
[www.lestreteauxdu maroni.com](http://www.lestreteauxdu maroni.com) / [www.lacroiseedescultures.com](http://www.lacroiseedescultures.com)